EAE-KO ADMINISTRAZIO OROKORRA
ADMINISTRACION GENERAL DE LA CAE

EKITALDIKO AURREKONTU EMAITZA
RESULTADO PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO

(Eurotan)
(En euros)

UNEKO AURREKONTUAREN EMAITZA ***RESULTADO DEL PRESUPUESTO CORRIENTE***		**103.428.533**
AITORTUTAKO ESKUBIDEAK *DERECHOS RECONOCIDOS*	10.349.866.237	
AITORTUTAKO OBLIGAZIOAK *OBLIGACIONES RECONOCIDAS*	-10.246.437.704	
AURREKO EKITALDIETAKO ERAGIKETENGATIKO EMAITZA ***RESULTADO POR OPERACIONES DE EJERCICIOS ANTERIORES***		**12.558.641**
AURREKO EKITALDIETAKO OBLIGAZIOAK DEUSEZTATZEA *ANULACIÓN DE OBLIGACIONES RECONOCIDAS DE EJERCICIOS ANTERIORES*	30.597.612	
AURREKO EKITALDIETAKO ESKUBIDEAK DEUSEZTATZEA *ANULACIÓN DE DERECHOS RECONOCIDOS DE EJERCICIOS ANTERIORES*	-18.038.971	
2012 EKITALDIKO AURREKONTU EMAITZA ***RESULTADO PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO 2012***		**115.987.173**

EAE-KO ADMINISTRAZIO OROKORRA
ADMINISTRACION GENERAL DE LA CAE

DIRUZAINTZAKO GERAKINA
REMANENTE DE TESORERIA
(Eurotan)
(En euros)

DIRUZAINTZAKO GERAKINA 2011/12/31N *REMANENTE DE TESORERÍA A 31/12/2011*		1.673.671
2012 EKITALDIKO AURREKONTU EMAITZA *RESULTADO PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO 2012*		115.987.173
DIRUZAINTZAKO GERAKINA 2012/12/31N ***REMANENTE DE TESORERÍA A 31/12/2012***		**117.660.844**
ERAGINDAKO DIRUZAINTZAKO GERAKINA ***REMANENTE DE TESORERÍA AFECTADO***		**-47.553.301**
• Ikastetxe publikoen gerakina *Remanente de los centros docentes públicos*	47.553.301	
KOBRATZEKO ZALANTZAZKOAK DIREN ESKUBIDEAK ***DERECHOS DE DUDOSO COBRO***		**-96.882.343**
• Emandako kredituak *Créditos concedidos*	40.624.325	
• Betearazte bideko dirubiltzea *Recaudación en vía ejecutiva*	32.057.340	
• Gauzatutako abalen erreklamazioak *Reclamaciones por avales ejecutados*	24.200.678	
DIRUZAINTZAKO GERAKIN ERABILGARRIA 2012/12/31N ***REMANENTE DE TESORERÍA DISPONIBLE A 31/12/2012***		**-26.774.800**

1. oharra. EAEko administrazioak diru-laguntzei dagozkien gastuak ematen diren unean erregistraten ditu, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko legean ezarritako irizpideari jarraituz. Ordainketak burutzeko egokiagoa den diru-izendapena ezartzen du, hau da, ordainketetarakoa edo konpromisozkoa, diru-laguntzen baldintzak bene-benetan bete daitezen. Irizpide hori dela eta, badira 2012ko abenduaren 31n eskatzeko modukoak ez diren ordaintzeko obligazio batzuk, eta horien zenbatekoa 191.635.136 eurokoa da.

***Nota 1**. Los gastos subvencionales de la Administración de la CAE se registran en el momento de la concesión de las subvenciones, aplicándoles un régimen presupuetario acorde con la clase de créditos, de pago o de compromiso, que resulte más adecuado con los pagos a los que hay que hacer frente y/o el cumplimiento real de las condiciones de la subvención o ayuda, de acuerdo con el criterio establecido por la Ley de Régimen Presupuestario de Euskadi. Como consecuencia de este criterio, existen obligaciones de pago no exigibles a 31 de diciembre de 2012, por importe de 191.635.136 euros.*

2. oharra. Europako funtsetatik 2012ko abenduaren 31 arte jasotakotik, 955.456.000 eurok Europar Batasunaren aldetiko ikuskapena izan dezakete. Halaber, ezin da zehaztu nolako eragina izan dezakeen finantzatutako proiektuen berrazterketa batek diruzaintzako gerakinetan. Halere, eta izandako esperientzian oinarrituta, ez dirudi eragin horrek garrantzirik izango duenik.

***Nota 2**. De los fondos comunitarios recibidos hasta el 31 de diciembre de 2012, 955.456.000 euros pueden ser sometidos a inspección por parte de la Unión Europea, no siendo posible determinar el efecto que una revisión de los proyectos financiados pudiera producir sobre el remanente de tesorería. No obstante, en base a la experiencia pasada, no parece factible que dicho efecto sea significativo.*

3. oharra. Zorpetze publikoari dagozkion sortutako interes ez iraungiak, 84.027.647 euro kopurura jotzen dutenak, hain zuzen, urteko kontuetan jasotzen dira, ekonomia eta ondarearen emaitzaren zati direlarik (ikusi memoriako pasibo finantzarioei buruzko oharra). Aurrekontuaren betearazpenak ez du zenbateko hori jasotzen, interesen gastuak kutxaren irizpidearen arabera erregistratzen baitira.

***Nota 3**. Los intereses devengados y no vencidos relativos al endeudamiento público, que ascienden a 84.027.647 euros, se registran en las cuentas anuales formando parte del resultado económico-patrimonial (ver nota de pasivos financieros de la memoria). La ejecución presupuestaria no refleja este importe al registrar los gastos de intereses siguiendo el criterio de caja.*

4. oharra. Bizkaiko Garraio Partzuergoaren finantza-planean aurreikusita dago, Bilboko Metroari dagokionean, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioa Orokorrak 563.950.000 euro emango dituela 2013-2027 bitartean, eta kopuru hori urte horietako EAEko aurrekontu orokorretan jasota egongo da, hain zuzen ere bakoitzean Partzuergoari ordaindu beharko zaiona beste.

***Nota 4**. En el plan financiero del Consorcio de Transportes de Bizkaia relativo a las inversiones del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao se prevé la aportación por parte de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi de 563.950.000 euros entre los años 2013 a 2027, que se irán consignando en los Presupuestos Generales de la CAE de dichos años en la cuantía correspondiente a la transferencia a realizar al Consorcio en cada uno de ellos.*

5. oharra. Diruzaintza Nagusiaren kontu zentraletako fondoek, 2012ko abenduaren 31n, 63.667.061 euro dute barne kontu korronteetan, saldoak mantentzeko konpromisoarekin.

***Nota 5**. Los fondos existentes en las cuentas centrales de la Tesorería General a 31 de diciembre de 2012 incluyen un importe de 63.667.061 euros en cuentas corrientes bancarias con compromiso de mantenimiento de saldos.*

Euskal enpresei finantzazioa eskuratzen laguntzeko programari dagozkio funtsok, abenduaren 30eko 19/2008 Legearen, Euskal Autonomia Erkidegoaren 2009rako Aurrekontu Orokorrak onartzen dituenaren, bederatzigarren xedapen gehigarrian zehazten den programari, alegia.

Se trata de los fondos relativos al programa de apoyo al acceso a la financiación de las empresas vascas establecido en la disposición adicional novena de la Ley 19/2008, de 30 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2009.

6. oharra. Eusko Jaurlaritzak enpresa-talde bati eman zizkion laguntzak legez kanpokotzat jo zituzten, eta merkatu bateratuarekin bateraezintzat, hala Batzordearen 91/1/EEE Erabakiak nola Europar Batasuneko Justizia Auzitegiaren (EBJA) 2002ko uztailaren 2ko epaiak. Europar Batasuneko Batzordeak errekurtsoa aurkeztu zion EBJAri, aipatu epaia ez betetzea zela eta. Auzitegi horrek epaitza eman dio errekurtso horri, 2012ko abenduaren 11n eman ere, eta kondena bat ezarri dio Espainiako Erresumari, alegia: Europako Batzordeari ordain diezazkiola, alde batetik, 20 milioi euro; eta, bestetik, 50.000 euroko isuna, 2012ko abenduaren 11tik 2002ko uztailaren 2ko epaia gauzatzen den egunera arte pasatzen den egun bakoitzeko. Ministroen Kontseiluak 2013ko martxoaren 8an baimendu du Kontingentzia Funtsetik 20 milioi euro ateratzea, aipatu epaia betearazteko aparteko kreditu bat finantzatzeko.

Nota 6. *Las ayudas concedidas por el Gobierno Vasco a un grupo empresarial, fueron declaradas ilegales e incompatibles con el mercado común por Decisión 91/1/CEE de la Comisión, de 20 de diciembre de 2009 y por sentencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea de 2 de julio de 2002. La Comisión de la Unión Europea presentó recurso de incumplimiento por inejecución de la citada sentencia ante el TJUE. Dicho tribunal ha fallado el citado recurso con fecha 11 de diciembre de 2012, condenando al Reino de España al pago a la Comisión Europea de una suma a tanto alzado de 20 millones de euros y de una multa de 50 mil euros por cada día de retraso que transcurra entre el 11 de diciembre de 2012 y la fecha en que se ejecute la sentencia de 2 de julio de 2002. Con fecha 8 de marzo de 2013, el Consejo de Ministros ha autorizado la aplicación del Fondo de Contingencia por un importe de 20 millones de euros, para financiar un crédito extraordinario con la finalidad de ejecutar la citada sentencia.*

7. oharra. EAEko Administrazio Orokorrak desadostasunak ditu Estatuko Administrazio Orokorrarekin, 2007-2011 bosturtekorako Euskadiko Kupoa zehazteko metodologia onartzen duen urriaren 25eko 29/2007 Legearen hirugarren xedapen gehigarria (hezkuntza, osasun eta mendekotasun arloetako erabakiak) eta bosgarren xedapen gehigarria (oinarria eta/edo eguneratze-indizea berrikustea) aplikatzeari dagokionez, bai eta enplegu-politika aktiboak EAEra eskualdatzeko aurrekontu-araubidea aplikatzeari dagokionez ere. Desadostasun horien ondorio ekonomikoak ezin dira zehaztu dagokion likidazioa egin arte.

Nota 7. *La Administración General de la CAE mantiene discrepancias con la Administración General del Estado en la aplicación de las Disposiciones Adicionales Tercera (acuerdos en materia de educación, sanidad y dependencia) y Quinta (revisión de la base y/o el índice de actualización) de la Ley 29/2007, de 25 de octubre por la que se aprueba la metodología de señalamiento del Cupo del País Vasco para el quinquenio 2007-2011, así como sobre la aplicación del régimen presupuestario del traspaso a la CAE en materia de políticas activas de empleo. Los efectos económicos de todas estas diferencias no pueden determinarse hasta que no se produzca la liquidación correspondiente.*